

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

Ulloq 26. april 2016 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliame

sul.nr. K 338/15

(Eqqartuussisoqarfik Sermersooq sul.nr.

SER-NUU-KS-0030-2015)

Kalaallit Nunaanni Politimesteri

illuatungeralugu

Unnerluussaq

Inuusooq 21. februar 1953

(advokat Finn Meinel, Nuuk

j.nr. 12295)

oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

**Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa**

Siullermeeriffiusumi eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 9. november 2015. Eqqartuussut tamatumani taarsiivigeqqusooq unnerluussaq eqqartuussisarnermik inatsimmi § 486, imm. 1, naleqq. imm. 3 naapertorlugu tunngavissaqanngitsumik tigummigallagaasimanerminut kr. 94.500-nik taarsiivigineqarpoq, ulloq 19. maj 2014-imiit suliameut ernialittakkanik ernialikkanik.

**Suliareqqitassanngortitsineq**

Eqqartuussut taanna unnerluussisussaataasunit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarpoq.

**Piumasaqaatit**

*Unnerluussisussaataasunit* piumasaqaatigineqarpoq pinngitsuutitsisoqassasoq.

*Unnerluussaq* piumasqaateqarpoq taarsiivigeqqusup tigummigallagaaffianut akigititat atuuttut malillugit taarsiisoqassasoq.

### **Eqqartuussisooqataasartut**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

### **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq**

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani tiguneqarpoq ulloq 2. december 2015.

### **Suliamik ilassutitut saqqummiussineq**

*Tigusarinninnermut nalunaarusiamit 30. juni 2012-imeersumit* ilaatigut saqqummersinneqarpoq:

”Tamatum kingornatigut ataani atsiortoq NJ-mut saaffiginnippoq, oqarluni 20-nik ukioqarluni namminerlu taanna angerlaqatigerusullugu. Taava nal. 1035 tigusaasoq nalunaarfigineqarpoq nivarsiaqqamillu kinaassusaanik sulii ilisimaneqanngitsumik pinngitsaaliilluni atoqatiginninnermut pasineqarluni.

[...]

NJ isertitsiviup højtaleriisigut marlutigut nammineerluni oqarpoq nivarsiaqqap nammineerluni ornissimagaani. Taassuma nammineq ilagerusussimagaani. Kiisalu nalusimallugu taanna qanoq utoqqaatiginersoq. Taamatut oqarnera pb. IL-mit aamma vpk. KF-mit tusaaneqarpoq.”

*Dispositionsrapportimit 30. juni 2012-imeersumit* ilaatigut ersersinneqarpoq:

”Pigaartuusoq vpk. KF pisoq pasitsannartoq pillugu nalunaarummik tigusaqarsimavoq, angutinngooq utoqqasaap nukappiaraq aalakoortorujussuaq inissiamut uniaasallugu eqqukkaa.

[...]

Blok 8-mi inissiaq 302-mut ornigulluta nal. 1026 saaffiginnippugut, tassani matukkut kasuttornermi matukkullu sianernermi tamatumalu kingorna sakkortuumik matukkut kasuttornermi matu ammanneqarpoq nal. 1031, ammaasuulluni inuk kingusinnerusukkut kinaassusersineqartoq tassaasoq A. NJ, pnr. [...].

Taanna takuneqarsinnaavoq qarliini siffissami/uppatimi qeqqanut kivitissimagai, sissami attataa singissartuvalu ammatillugit. Nalilerneqarpoq akunnattumiit sakkortuumut sakkortussusilimmik aalakoortoq, tassami sanipukattarpoq aamma qilangasumik oqaluppoq.

[...]

Nalaasaarfimmi innangavoq. Qernertumik qaatigooqarpoq, aappaluartumik uinequteqarluni qernertunillu alerseqarluni, takuneqarsinnaavoq B qarleqaraniluunniit trusseqanngitsoq, nalilerparpat B 14-15 miss. ukioqartoq. B attaveqarfiginiarsarivara, takuneqarsinnaalluni taanna itisuumik sinittoq itersinnaanngitsorlu saaffiginnissutigaluunniit akisinnaanngikkaa.

[...]

Piffimmik misissuinermi hjørnesofap avannaata tungaani siumorparput niviarsiaaraq 14-15-inik ukioqarsorisarput pequlialluni innangasoq niaqquni avannamut saatsillugu, taanna meriaakutut ittunik nujaminiittoqarpoq. Natermi nalaasaarfiup teqeqquani avannarlermi takuneqarsinnaapput qarliit koorbut, iluanni trusitallit. Qanigut asserlugit aqqaserlutalu taakku qulakkerpavut, DNA-puussiamut ikillugit. Koster nr. 1-imik normulerlugit – trusit qaqortut ataatsit iluat quumut assingusumik sungaartumik seerinertallit. Kiisalu koster nr. 1-itut qulakkeerneqarput, DNA-puussiamut koster nr. 2-millu normulerneqarlutik - Qarliit koorbut, tungujortut aappalut-tumik sinaakutallit.

[...]

Taava nalaasaarfik pinerlineqartup nalaffigisimasaa peersamut assingusunik simerneqanngin-nersoq misissorpara.”

*Taarsiivigeqqusup killisiorneqarneranik nalunaarusiamit 30. juni 2012-imeersumit* ilaatigut ersersinneqarpoq:

”Iisimatinneqarpoq **Pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 2, naleqq. § 79-imik – meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik pinngitsaaliilluni atoqatiginninneq - unioqqutitsi-nermut pasisaasoq** – ulloq 30. juni 2012, nal. 1030-p miss. Nuummi HJ Rinksvej [...]p eqqaani NS, inuusoq [...], kissumiarlugu uniarluguluunniit inissiamut [...]mut eqqussimallugu, tassani S atoqatigisimallugu, naak aalakoornini pissutigalugu iliuutsimut pinaaseriarsinnaanngik-kaluartog.

[...]

Pasisaq politiinut oqaaseqarusunngilaq.”

*Taarsiivigeqqusooq sassartinneqarmat tigummigallaagassanngortinneqarmalu Nuup Eqqartuussiviani eqqartuussisut suliannik allassimaffimmit 1. juli 2012-imeersumit* ilaatigut ersersinneqarpoq:

”Pasisaq pisuunnginnerarpoq.

[...]

Pasisaq NJ kalaallisut nassuiaasoq, nassuiaavoq tallimannngornermi 28. juni 2012 immiaararpas-suarnik imersimalluni aamma eqqaamasarussimalluni. Pasisaq nassuiaavoq, JB inimini talli-mannngormat unnukkut imeqatigisimallugu. JB inisimasoraa taamaattumillu najugaqatigalugu. Pasisaq nassuiaavoq, ullaakkut sisamap tallimallu akornanni itersimalluni Pisiffiullu saa-vanukarsimalluni takusimallugulu inuusuttorpaaluit Pisiffiup tummeraaniittut. Pasisaq nas-suiaavoq, Pisiffimmiit angerlarami eqqaamanagu. Pasisaq nangilluni nassuiaavoq, angerlarami J angerlarsimanersooq eqqaamanagu. Pasisaq nassuiaavoq, isumaqarluni J, niviarsiaaraq namminer-luni iniminiillutik. Pasisap Pisiffiup eqqaata qimanneraniit angerlarnissaminut piffissaq eqqaa-manngilaa.

Pasisaq nassuiaavoq, niviarsiaqqap pinngitsaalillugu atoqatigisimanissaa takorloorsinnaanagu, tassami tarnikkut nappaateqarnerminut nakorsaatorpoq. Aammattaaq pasisaq nassuiaavoq,

iisartakkat pissutigalugit tissarsinnaanani. Pasisaq nassuiaavoq, qarlimmi singissartuat qasungasoq taamaattumillu singissartutaa singittuaannartartoq.

Pasisaq inuttut atukkani pillugit illersuisunnortitamit aperineqarluni nassuiaavoq, iisartagartukkani pissutigalugit puigutuunngornikuulluni aamma iisartagartunngikkaangami nipinik tusaasarluni. Aammattaaq pasisaq nassuiaavoq, inini mikisuuniissinnaanani, ajortittarami. Pasisaq nangilluni nassuiaavoq, takusuusisarluni aamma misigisarluni init isersimaffigisani mikil-ligaluttuinnartut, taamaaligaangamilu ersilertarpoq pisussinnaasarnanilu.

[...]

Eqqartuussisup isumaqataaffigisinnaavaa tungavissaqartumik pasitsaassisoqartoq pasisaq NJ § 77, imm. 2-mik, § 79-mik – meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik pinngitsaaliilluni atoqatigin-ninneq – unioqqutitsinermut pisuusoq.”

Retsgenetiskimik misissuinerit, *dna-kut ilisarnaatinik sanilliussineq 30. juli 2012-imeersoq*, pillugit nalunaarummit, Kalaallit Nunaanni Politimesterimit ulloq 1. august 2012-imi tiguneqartumit, ilaatigut ersersinneqarpoq misissugassani NS-miit tigusani takussutissanik biologiskimik taarsiivigeqqusumiit nassaartoqarsimanngitsoq. Aamma taarsiivigeqqusup usuaniit misissugassatut tiguneqartumi takussutissanik biologiskiusunik NS-sunik nassaar-toqarsimanngilaq.

Misissugassanut taarsiiveqqusumiit tiguneqartunut tunngatillugu ersersinneqarpoq:

”h) Misissugassaq kiinnamiit tigusaq

Dna-kut ilisarnaat, naleqq. nalunaarut 27.07.2012-imeersoq, inuit marluk dna-vinik imaqarnera-nut naapertuuppoq.

Misissukkami qulaani taaneqartumi biologiskimik takussutissat dna-kut ilisarnaataannit [...] ilimanarsisinneqarpoq dna misissorneqartoq NJ-meersuusoq. Misissukkami qulaani taaneqartu-mi biologiskimik takussutissat dna-kut ilisarnaataannit [...] ilimanarsisinneqarpoq dna-p misis-sorneqartup ilaa NS-imeersuusoq.

Misissukkap dna-kut ilisarnaataanik naatsorsuinerimi dna-p misissorneqartup ilaa ataaseq NS-imeersuunissaa 1.000.000-ileriaammik ilimanarneruvoq dna-p misissorneqartup ilaata taassuma inummit inuiaqatigiit kalaallit akornanni arlaanneersuunissaanut naleqqiullugu. Naatsorsuorsiortoqarpoq tunngavi-utinneqarluni dna misissorneqartoq inunnit marlunnit taakkunangarpianeersuusoq, aamma dna-p misis-sorneqartup ilaata aappaa NJ-imeersuusoq. Naatsorsuineq NS-ip qanigisaanut naleqqiussinermi atuutinngilaq.

i) Misissugassaq assanniit tigusaq

Misissukkami qulaani taaneqartumi biologiskimik takussutissat dna-kut ilisarnaataannit [...] ilimanarsisinneqarpoq dna misissorneqartoq NJ-imeersuusoq. Misissukkami qulaani taa-neqartumi biologiskimik takussutissat dna-kut ilisarnaatip ilaa NS-imeersuunersoq naatso-rsorneqarsinnaanngilaq, dna-kut ilisarnaatit immikkut ittuunerat pissutigalugu.

j) Assaaap talerperliup kukiisa ataanniit kiliortukkat tallimat Misissukkami qulaani taaneqartumi biologiskimik takussutissat dna-kut ilisarnaataannit [...] ilimanarsisinneqarpoq dna misissorneqartoq NJ-imeersuusoq. Misissukkami qulaani taaneqartumi biologiskimik takussutissat dna-kut ilisarnaatip ilaa NS-imeersuunersoq naatsorsorneqarsinnaanngilaq, dna-kut ilisarnaatit immikkut ittuunerat pissutigalugu.

k) Assaaap saamerliup kukiisa ataanniit kiliortukkat tallimat Misissukkami qulaani taaneqartumi biologiskimik takussutissat dna-kut ilisarnaataat [...] misissukkap inuit marluk dna-vanik imaqarneranut naapertuuppoq.

Misissukkami qulaani taaneqartumi biologiskimik takussutissat dna-kut ilisarnaataannit [...] ilimanarsisinneqarpoq dna-p misissorneqartup ilaa NJ-imeersuusoq. Misissukkami qulaani taaneqartumi biologiskimik takussutissat dna-kut ilisarnaataannit [...] ilimanarsisinneqarpoq dna misissorneqartoq NS-imeersuusoq.

Misissukkap dna-kut ilisarnaataanik naatsorsuinermi dna-p misissorneqartup ilaa ataaseq NS-imeersuunissaa 1.000.000-ileriaammik ilimanarneruvoq dna-p misissorneqartup ilaata taassuma inummit inuiaqatigiit kalaallit akornanni arlaanneersuunissaanut naleqqiullugu. Naatsorsuusiortoqarpoq tunngavitudinneqarluni dna misissorneqartoq inunnit marlunnit taakkunanngarpianeersuusoq, aamma dna-p misissorneqartup ilaata aappaa NJ-imeersuusoq. Naatsorsuineq NS-ip qanigisaanut naleqqiussinermit atuutinngilaq.”

*Eqqartuussisoqarfik Sermersuumi eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi 24. april 2014-imeersumit* ilaatigut ersersinneqarpoq:

”Unnerluutigineqartoq [...] nassuiaavoq [...], ulloq taanna iluamik eqqaamasaqarfiginagu, kisiat nivarsiaraq taanna eqqaamavaa. K-miippugut blok 8-mi. Nivarsiaraq taanna K-iippoq aalakoortorujussuvoq uppittaqaattarluni, qarlini katangajattarlugit, taava ikiorlugu majuuppara. Aperineqarluni J kiinaanersoq nassuiaavoq, J tassaasoq isertigisartakkani iisartagartoqatigisartakkani. Pinerlineqartoq N blok 8-mi K-miilluni imerpoq.

Ilanngussaq 8-mik sanilliussivigineqarluni soq politiinik apersorneqarami nassuiaarusussimannginnersoq, unnerluunneqartoq nassuiaavoq, nuannarinnginnakku tasakku pillugit politiit pasigaannga uanga taamaaliunnginnama.

Ulloq taanna Brugsenip eqqaani imeriarlunga ininnut majuarusunnginnama K-mut iserpunga imeqqilunga, taamaallaat immiaaqqat imertarpakka kimittuunik imissaarnikuugama.

Taanna nivarsiaraq orlusaqattaaginnavippoq, K-miillu animmat oqarfigaara uanni sineqqaarsinnaasoq aalakoorpallaaqimmat.

Majuaratta nikorfasinnaanngimmat ikiorpara, sunngilara.

Naluara soq qarleqaranilu trusseqannginnersoq, taanna akisinnaanngilara. Allani isersimasogarunngilaq. J pulaartuannaraluarpoq, blok 9-mi najugaqarpoq.

Unnerluunneqartoq aalakuungaatiarsimavoq.

Uanga atisai piinngilakka, nammineq peersimassavai.

Aperineqarluni nangilluni nassuiaavoq tiinganiarfiginissaanut pilersaaruteqarsimanani, atoqatiginis-saanulluunniit naamik, politeeqarfimmi aatsaat paasivaa qassinik ukioqarnersoq. Nammineq aamma aalakoortilluni atoqateqarnissani nuannarinngilaa.

Nammineq isumaqarpoq iseramik ingerlaannaq innarluni, eqqumiigaa soq niviarsiaaraq atisaqanngin-nersoq.

Nammineq qarlii taamaallaat attateqarput, qasuersaarniartilluni tamatigut qarlini attaataajartarpai.

Sassartinneqarami nassuiaatiminik nittaavigineqarluni, nassuiaavoq ilumoortoq imersimatilluni tissas-sinnaasarnani. Kiisalu taamani qarligisani singissaataa ajortoq sisujuaannartoq, pappialammik kiggus-sivigalugu aatsaat uninngasartoq.

J imminermi sinillattaasarpoq, nammineq kisimiilluni sinissinnaannginnami, J ulloq taanna K-iinngilaaq

[...]

Iisimannittut najuuppoq D [...] Nassuiaavoq, ullaq taanna silageqimmat igalaat matulu ammarlugit sinnerisatsinnik ataasitorujoorpugut. Takuara N akitsinni svalegangimi siulliulluni ingerlasoq tunuani nukappiaraasorisani 15-it inorlugit ukioqarpassittoq aalakoortupilussuaq malinnaasoq. N suaarpara godmorgen N, pisarnermisut iluamik akinngilaaq. Matup tungaanut ingerlapput N-ikkulu matu ammar-niutaa ilummut orlorujussuarpoq, taannalu niviarsiaaraq oqarpallattoq tusaavara nallinnakassak.

Takusinnaagakku inuk 15-nit inorlugit ukioqarpassittoq aalakoortupilussuusorlu politiinut sianerpunga ajortoqarsorigakku. Politiit ingerlatiinnangajak takkukkamik matukkut kasuttorput, ingerlaannaq matu ammarneqanngilaaq. Politiit politistavi atorlugu kasuttorput, immaqa 5-10 minutiit missaanni. Politiit iserniariartut kinguninngua aamma ambulancet takkupput.

Allanik isertoqarlunilu anisoqanngilaaq.

N qalliinnakkut ilisarismavaa suliffimmini pisiniarluni isertarmat naapikkaangamiuk ilas-sisarpaa. Niviarsiaq nukappiaraasorisani siornatigut takunikuunngilaa.

[...]

Iisimannittut najuuppoq I [...] Nassuiaavoq [...], ulloq taanna S peqatigalugu sulilluni. Adresse-mut pineqartumut orniguteqquneqarlutik. Siullermik kasuttoramik akisoqanngilaaq, kisiat arnaq blokkip akianiit suaarpoq kasuttorfippit eqqortuusoq, sunaaffa taanna arnaq nalunaarutiginnittuusoq. Matu angummik utoqqasaamik ammarneqarpoq, qarleqarluni kivileqqasunik seeqqi tikillugit. Sofami inu-usuttuaraq innangavoq qiterminiit ammut mattaangalluni.

Unnerluunneqartoq tigusaraarput, assiliilluta misissuillutalu.

Unnerluunneqartoq politeeqarfiliaanneqarpoq.

Iisimannittup niviarsiaq itertinniarsarigaluarpa aamma assammi nagguaanik qutuata saanertaai kal-luussaallugit, aalakkortut amerlanersaasa iterutigisartagaannik, taannalu itertitassaannngilaaq.

Niviarsiaaraq Sanamut ajoqqusersimasut unitsinneqartarfiannukaanqarpoq.

Naatsunik nujaqarpoq, qiterminiit ammut mattaangalluni. Aalakuungaarami itisuupilissuarmik si-visuumik sinippoq.

Iisimannittup eqqaamaqqissaanngilaa, N qanoq aalakoortiginersoq. Rapportilaminik nittarsaavigi-neqarluni ilisimannittoq, nassuiaavoq pisimasuni takusani tusaasanilu aallaavigeqqissaarlugit allatta-rami, illumorsimassasoq unnerluutigineqartoq aalaakoorujussuarsimasoq, qarliilu seeqquni tikillugit kivileqqanngitsut, taamaallaalli attataaqqallutik singeersimallutillu.

Iisimannittup ilimaginngilaa niviarsiaaraq taamak aalakoortigisoq nammineq atisaajarsimasin-naasoq, N-lu pisinnaasoq.

[...]

Iisimannittut najuuppoq S[...] nassuiaasoq taamani A-imik kinguliaqarluni, eqqortumik oqalut-tussaaitaanermik ilisimannittutullu akisussaassuseqarnermik oqaqqissaarneqartoq qallunaatut nas-suiaavoq, kalerrinneqarlutik N nukappiaqqamik aalakoortupilussuarmik iniminut eqqussisoq. Minuttit tallimat missaanni kasutturput. Matu ammarneqarmat N-ip saniatigut takuaa inuk inuusuttuaraarpsit-toq qiterminiit ammut atisaqanngittoq, kiisalu N qarlii ammaannartut. Tamannalu pasinartoqarterlugu tigusaraat pinngitsaaliisimasutulluugunartorlu tigusaralugu händjernelerlugulu.

Niviarsiaraq toquusarluni aalakoortuppoq, itertinneqarsinnaananilu, taamaammat ambulancenik ikiortis-sarsiorput, unnerluutigineqartorlu isertitsiviliaallugu.

Sanami niviarsiaraq ullunik marluk pingasunik innangareermat aatsaat apersorsinnaasimavarput.

Allanik inimi tassani isersimasoqanngilaq, aamma kalerriisoq inunnik allanik isertumik anisumilluun-niit takusimannngilaq.

Aamma ilisimannittoq taakaniitillugu inunnik allanik saaffiginnittoqanngilaq. N assut aalakuungaatsiarpoq iluamik nikorfasinnaanani, uppissanngippallu tigummisariaqarluni

.

[...]

Iisimannittut najuuppoq N[...] Nassuiaavoq [...], ulloq taanna kammalaatinilu imersimallutik [...]

Blok 8-mi silaarukkami aatsaat Sanami silattoqqippoq. Inuit taakku kikkuusut naluai, taamaallaat ilaqtani ilisaraa, taassumali atia eqqaamanagu. [...] Unnerluunneqartoq ilisarimannngilaq.”

### **Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiaata tunngavilersuutaa inerniliineralu:**

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianut uppersarsarneqanngilaq taarsiivigeqqusoq tarnimigut napparsimasuusoq tamannalu pisumi pineqartumi pissusilersorneranut nassuiaataasutut isigineqartariaqartoq.

Taarsiivigeqqusup ulloq 30. juni 2012-imi tigusarineqarnera, tamatumunnga atatillugu oqaaserisimasai, kingornatigut isertitsivimmiit, killisiuinnermut atatillugu kingornalu eqqartuussisoqarfimmi ulloq 1. juli 2012-imi sassartinneqarnerminut atatillugu oqaaserisimasai pillugit paasissutissat tunngavigalugit nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq taanna pinngitsaaliilluni atoqatiginninnermut pasineqarnerminut, tigusarineqarnerminut, sassartinneqarnerminut kingusinnerusukkullu tigummigallagaanarminut nammineq pissutissiisimasoq.

Taarsiivigeqqusisoq piffissami eqqartuussisoqarfimmi ulloq 1. juli 2012-imi sassartitsinermi nassuiaateqarneraniit ulloq 24. april 2014-imi eqqartuussinermi nassuiaateqarnissaa tikillugu killisiorneqarsimanersooq killisioriarneqarsimanersorluunniit paasissutissanik nunatta eqqartuussisuuneqarfianut saqqummersoqarnikuunngilaq.

Retsgenetiskimik misissuinerit pillugit nalunaarutini paasissutissat, Kalaallit Nunaanni Politiimesterimit ulloq 1. august 2012-imi tiguneqarsimasut, pissutigalugit politiit taarsiivi-

geqqusoq siusinnerusukkut killisiorsimasariaqaraluarpaat kiisalu pasisaassutip allangortinneqarnissaanut tunngavissaqarnersoq isumaliutigalugu.

Taarsiivigeqqusoq restgenetiskimik misissuinerit tiguneqarnerisa kingorna pasisaajunnaar-nissaminut periarfissinneqarsimannginnami kiffaanngissusiiaanerup taama sivilutigisumik ingerlatiinnarneqarnissaanut nammineq pissutissiisimangilaq.

Tamanna tunngavigalugu nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq taarsiivigeqqusoq pinerluttulerinikkut malersuinermut 2012-imilu aggustusip qeqqa tikillugu tigummigalla-gaanermut nammineerluni pissutissiisimasoq, taamaattumillu tunngavissaqanngitsumik tigummigallagaanermut taarsiissutit kr. 80.250-inut appartinneqarput, eqqartuussisarnermik inatsimmi § 486, imm. 3, naleqq. § 486, imm. 1 naapertorlugu ulluni 107-ini tunngavis-saqanngitsumik tigummigallagaanerup nalinginik.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq, imaalilluguli aningaasat kr. 80.250-inut annertussusilerneqarlutik.

Unnerluutigineqartumut illersuisussanngortitap akissarsiassai immikkut aalajangesarneqas-sapput. Akissarsiassat naalagaaffiup karsianit naggataatigut akilerneqassapput.

### **UDSKRIFT AF DOMBOGEN FOR GRØNLANDS LANDSRET**

Den 26. april 2016 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 338/15

(Sermersooq Kredsrets sagl.nr.

SER-NUU-KS-0030-2015)

Politimesteren i Grønland

mod

Tiltalte

Født den 21. februar 1953

(advokat Finn Meinel, Nuuk

j.nr. 12295)



afsagt sålydende

## **D O M:**

### **Kredsrettens dom**

Dom i første instans blev afsagt af Sermersooq Kredsret den 9. november 2015. Ved dommen blev erstatningssøgende tiltalte tilkendt erstatning for uberettiget tilbageholdelse efter retsplejelovens § 486, stk. 1, jf. stk. 3, med 94.500 kr. med tillæg af procesrente fra den 19. maj 2014.

### **Anke**

Denne dom er af anklagemyndigheden anket til landsretten.

### **Påstande**

*Anklagemyndigheden* har påstået frifindelse.

*Tiltalte* har påstået takstmæssig erstatning for den periode erstatningssøgende har været tilbageholdt.

### **Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

### **Sagsbehandlingstid**

Sagen er modtaget i landsretten den 2. december 2015.

### **Supplerende sagsfremstilling**

Det fremgår af *anholdelsesrapport af 30. juni 2012* blandt andet, at:

”Hvorefter undertegnede henvendte sig til tiltalte, hvor han udtalte at hun var 20 år gamle og hun selv ville med ham hjem. Hvorefter han blev erklæret for anholdt kl. 1035 og sigtet for voldtægt af endnu ukendt pige.

[...]

Tiltalte udtalte selv fra detention 2's højtaler anlæg at pigen selv opsøgte ham. At hun selv ville med ham. Samt at han ikke vidste hvor gamle hun var. Dette hørt af pb. IL og vpk. KF.”

Det fremgår af *dispositionsrapport af 30. juni 2012*, blandt andet at:

”vagthavende vpk. KF havde modtaget anmeldelse om mistænkeligt forhold, ved ældre mand der nærmest havde slæbt en meget beruset dreng ind i lejligheden.

[...]

Vi rettede da, kl. 1026, personlig henvendelse til adressen blok 8 lejlighed 302, hvor der ved dørbanken, ringen på klokken og derefter kraftig dørbanken, hvor døren da blevet åbnet, kl. 1031 af en person senere identificeret som A. N, pnr. [...].

Denne sås at have sine bukser siddende halvt oppe om hofterne/lårene, med knapperne ved skridtet åbnet og lynlåsen åben. Han skønnedes beruset i mellem til svær grad, idet han havde balancebesvær og snøvlende tale.

[...]

Liggende på sofaen. Iført sort jakke, lyserød undertrøje og sorte strømper, der sås at B hverken havde bukser eller trusser på, vi skønnede at B var ca. 14-15 år gammel. Jeg forsøgte da at rette henvendelse til B, hvor denne sås at værende sovende tungt, og ikke kunne vågne eller svare på min henvendelse.

[...]

Ved gerningsstedsundersøgelsen fandt vi ved den nordlige ende af hjørnesofaen, en pige som skønnede til at være 14-15 år gammel, liggende med hovedet i nordlige retning i fosterstilling, denne ligeledes at have bræklignende klumper i håret. På gulvet, ved sofaens nordlige hjørne, sås et par cowboybukser, med deri liggende hvide trusser. Dette sikret ved iført maske og handsker, ilagt i en DNA-pose, som koster nr. 1 - Et par hvide trusser, med gul urinlignede væske på indersiden. Samt sikret på samme måde som koster nr. 1, i anden større DNA-pose, koster nr. 2 - Et par cowboybukser, blå med rød kant.

[...]

Jeg besigtigede da sofaen, hvor forurettede havde ligget, at der ikke var tydelige sædlignende pletter.”

Det fremgår af *afhøringsrapport af erstatningssøgende af 30. juni 2012* blandt andet, at:

”Han blev gjort bekendt med, at han sigtes for overtrædelse af **Kriminallovens § 77, stk. 2, jf. § 79 – voldtægt ved ulovlig tvang af barn under 15 år** – ved den 30. juni 2012, ca. kl. 1030, ud for adressen H J Rinksvej blok 8 i Nuuk, at havde båret eller slæbt NS født [...], ind i lejlighed, hvor han havde samleje med S, uagtet at hun grundet beruset befandt sig i en tilstand, hvor hun var ude af stand til at modsætte sig handlingen.

[...]

Sigtede nægtede at udtale sig til politiet.”

Det fremgår af *Nuuk Kredsrets retsbog af 1. juli 2012*, hvor erstatningssøgende blev fremstillet og tilbageholdt blandt andet, at:

”Sigtede nægtede sig skyldig.

[...]

Sigtede N, der afgav forklaring på grønlandsk forklarede, at han fredag den 28. juni 2012 drak masser af øl og havde tabt hukommelsen. Sigtede forklarede, at han fredag aften drak samme med J i sin lejlighed. J er hans logerende og bor derfor sammen med ham. Sigtede forklarede, at han om morgen mellem kl. 4 og 5 vågnede op og var gået over til pladsen foran Pisiffik og så en del unge mennesker, som opholdt sig på trapperne til Pisiffik. Sigtede forklarede, at han ikke kan huske, da han gik hjem fra Pisiffik. Sigtede forklarede videre, at han ikke kan huske, om J var hjemme, da han kom hjem. Sigtede forklarede, at han selv mener, at både J, pigen og han selv var hjemme i lejligheden. Sigtede kan ikke huske fra da han forlod pladsen foran Pisiffik og indtil han var kommet hjem.

Sigtede forklarede, at han ikke kan forestille sig at have voldtaget pigen, idet han indtager medicin for psykiske lidelser. Endvidere forklarede sigtede, at han på grund af pillerne ikke kan få erektion (oprejsning). Sigtede forklarede, at hans lynlås i buksernes gylp er slap og at lynlåsen derfor hele tiden åbner sig.

Foranlediget af den beskikkede forsvarers spørgsmål om sigtedes personlige oplysninger, forklarede sigtede, at han på grund af pillerne, han indtager, er blevet meget glemsomt og at han hører lyde, når han ikke indtager sine piller. Endvidere forklarede sigtede, at han ikke kan opholde sig i et mindre rum, da han bliver dårlig. Sigtede forklarede videre, at han ser syner og kan have fornemmelser af at det rum, han opholder sig i, bliver mindre og mindre, og når han får disse anfald bliver han bange og ikke kan gå.

[...]

Dommeren kan tiltræde, at der er begrundet mistænke om, at sigtede [...] har gjort sig skyldig i § 77, stk. 2, § 79 – voldtægt ved ulovlig tvang af barn under 15 år.”

Det fremgår af erklæring vedrørende retsgenetiske undersøgelser, *sammenligning af dna-profiler af 30. juli 2012*, modtaget hos Politimesteren i Grønland den 1. august 2012, blandt andet, at der ikke blev fundet biologisk spor fra erstatningssøgende på materiale aftørret fra NS. Der blev endvidere ikke fundet biologiske spor fra NS på materiale aftørret fra erstatningssøgendes penis.

Vedrørende de øvrige prøver taget fra erstatningssøgende fremgik det:

”h) Materiale aftørret fra ansigtet

Dna-profilen, jf. erklæring af 27.07.2012, er i overensstemmelse med, at materialet indeholdt dna fra to personer.

Dna-profilen for påviste biologiske spor på ovennævnte effekt [...] taler for, at en del af det undersøgte dna stammer fra NJ selv. Dna-profilen for det påviste biologiske spor på ovennævnte effekt [...] taler for, at en del af det undersøgte dna stammer fra NS.

Dna-profilen for materialet blev beregnet til at være mere en 1.000.000 gange mere sandsynlig, hvis den ene del af undersøgte dna stammer fra NS, end hvis denne del af det undersøgte dna stammer fra en tilfældig anden person i den grønlandske befolkning. Beregning er foretaget un-

der de forudsætninger, at det undersøgte dna stammer fra netop to personer, og at den anden del af det undersøgte dna stammer fra NJ. Beregningen gælder ikke ved sammenligning med nære slægtninge til NS.

i) Materiale aftørret fra hænder

Dna-profilen for det påviste biologiske spor på ovennævnte effekt [...] taler for, at en del af det undersøgte dna stammer fra NJ selv. Det kan ikke beregnes, hvorvidt dna-profilen for det påviste biologiske spor på ovennævnte effekt [...] taler for eller imod, at en del af det undersøgte dna stammer fra NS på grund af særlige forhold ved dna-profilerne.

j) Fem negleskrab fra højre hånds fingre

Dna-profilen for det påviste biologiske spor på ovennævnte effekt [...] taler for, at en del af det undersøgte dna stammer fra NJ selv. Det kan ikke beregnes, hvorvidt dna-profilen for det påviste biologiske spor på ovennævnte effekt [...] taler for eller imod, at del af det undersøgte dna stammer fra NS på grund af særlige forhold ved dna-profilen.

k) Fem negleskrab fra venstre hånds fingre

Dna-profilen for det påviste biologiske spor på ovennævnte effekt [...] er i overensstemmelse med, at materialet indeholdt dna fra to personer.

Dna-profilen for det påviste biologiske spor på ovennævnte effekt [...] taler for, at en del af det undersøgte dna stammer fra NJ selv. Dna-profilen for det påviste biologiske spor på ovennævnte effekt [...] taler for, at en del af det undersøgte dna stammer fra NS.

Dna-profilen for materialet blev beregnet til at være mere end 1.000.000 gange sandsynlig, hvis den ene del af undersøgte dna stammer fra NS, end hvis denne del af det undersøgte dna stammer fra en tilfældig person i den grønlandske befolkning. Beregningen er foretaget under de forudsætninger, at det undersøgte dna stammer fra netop to personer, og at den del af det undersøgte dna stammer fra NJ. Beregningen gælder ikke ved sammenligning med nære slægtninge til NS.”

Det fremgår af *Sermersooq Kredsrets retsbog af 24. april 2014* blandt andet, at:

”Tiltalte [...] forklarede [...], at han ikke huskede særlig meget om den pågældende dag, men husker pigen. De var hos K i blok 8, pigen blev ved med at tabe bukserne, så han hjalp hende med op til sig. Forespurgte hvem J er forklarede tiltalte, at det var en som plejer at komme og spise piller sammen med ham. Forerettede N var nede i blok 8 hos K og drak. Foreholdt bilag 8, om hvorfor han nægtede at forklarer sig under forhøret hos politiet, var fordi at han ikke har gjort det med det nedenfor (seksuelle) sager, da han ikke kan lide det. Og da han ikke har gjort det som politiet påstår, at han gjort.

I Blok 8-[...], var han nede hos K, efter at han drukket ved Brugsen. Han gad ikke at gå op til sin lejlighed, så han gik ind til K i stedet for at drak videre. Han drak kun øl. Den pige N faldt hele tiden over det hele, og da hun kom ud af K's lejlighed, tilbød han hende om, at hun kunne sove rusen ud hos ham. På vej op prøvede han at holde hende oppe, da hun ikke kan holde sig

selv oppe. Han har ikke gjort hende noget. Han ved ikke hvorfor hun ikke havde bukser og trusser på, dette kan han ikke svare på. Der var vist ingen andre til stede. J var ellers altid på besøg, han bor i blok 9. Tiltalte var ret beruset.

Han har ikke taget hendes tøj af, så det må være hende selv, der har taget sit tøj af. Han har ikke i sinde at gøre seksuelle tilnærmelser til hende, ej heller samleje med hende. Han fik først at vide hvor gammel hun var, da han fik det at vide i politistationen. Han kan heller ikke lide at have samleje når han er beruset. Han mente selv, at han gik i seng med det samme, da han gik i lejligheden, han undrer sig over hvorfor hun ikke havde tøj på. Hans egne bukser har kun knapper, og han plejer altid at knappe sine bukser op når han skal slappe af. Foreholdt retsbogen fra grundlovsforhøret forklarede tiltalte, at han ikke kan få rejsning når han er beruset, samt at hans gylp var slap og at det var derfor lynlåsen hele tiden åbner sig. J sover tit hos ham, da han ikke kan sove når han er alene. J var ikke ned hos K den dag.

[...]

Som vidne mødte D [...] Hun forklarede, at den morgen havde hun haft åbnet vinduer og dør, idet det var dejlig vejr. Hun så tiltalte i svalegang overfor. Han gik foran, og bagved ved ham gik en hun troede var en dreng, som så meget beruset ud, og som så ud til at være under 15 år. Hun råbte godmorgen N, og han svarede ikke rigtigt som han ellers plejer at gøre, når hun hilste på ham. De gik mod døren og N faldt forover, samtidig med at han åbnede døren til sin lejlighed, og hun hørte pigen sige ”nallinnakassak/hvor er det synd for dig” til NJ. Da vidnet kunne se at personen så ud til at være under 15 år og var meget beruset, ringede hun til politiet fordi hun troede, at noget var helt galt. Politiet kom næsten med det samme, og hun så politiet banke på døren, men det blev ikke åbnet med det samme. Politiet brugte staven til at banke på døren. Lige efter politiet var kommet ind, kom ambulancen.

Politiet prøvede at komme ind i ca. 5-10 minutter. Der var ikke andre end de to personer, der kom ind eller ud af lejligheden ud over politiet. Vidnet kender tiltalte kun overfladisk, som en hun hilser på, når hun møder ham. Vidnet har ikke set pigen før, som hun i første omgang troede, var en dreng.

[...]

Som vidne mødte I [...] Han forklarede [...], at han var på arbejde sammen med S. Og forklarede videre. Vi blev sendt ud til adressen, vi bankede på, og der blev ikke svaret i første omgang, men kvinden ovre på den anden side af gaden, som viste sig at være anmelderen råbte, at der var den rigtige lejlighed. Døren blev så åbnet af en ældre mand. Han havde bukserne nede ved anklerne, i sofaen lå en meget ung person delvis nøgen og sov. Tiltalte blev anholdt, og de tog billeder samt foretog gerningsstedsundersøgelse. Tiltalte blev kørt til politistationen. Vidnet prøvede at vække personen, også med knoerne mod kravebenet, men pigen var så fuld, at hun ikke reagerede. Hun blev kørt til skadestuen. Hun er en korthåret pige. Helt nøgen fra livet og ned. Hun var faldet i dyb søvn, og sov lang tid og kunne ikke vågne på grund af beruselse.

Vidnet husker ikke hvor fuld N var. Foreholdt rapporten forklarede vidnet, at han plejer at skrive det han ser, så det skal nok være rigtigt, at N var beruset i svær grad, som han har skrevet, og hans bukser ikke var nede ved anklerne, men knappet og lynet ned. Vidnet tror ikke at pigen ville selv kunne være i stand til at tage tøjet af sig selv i den beruselse, men at N kan selv bevæge sig og kan selv orientere sig.

[...]

Som vidne mødte S [...] Han forklarede på dansk, at de modtog en anmeldelse om, at N gik ind med en meget beruset dreng ind i hans lejlighed. De bankede på døren i ca. 5 minutter og da dø-

ren blev åbnet, så han ud over N en ung person som er nøgen fra livet og ned, og N i åbne bukser, de fandt det mistænkeligt og anholdt tiltalte for voldtægt tror vidnet og lagde ham i håndjern. Pigen var døddrukken og de han ikke få liv i hende, så de tilkaldte en ambulance og kørte tiltalte ned til detentionen.

Nede på Sana blev pigen indlagt i to tre dage, før de kan afhøre hende. Der var ingen andre i lejligheden, og anmelder så heller ingen andre end de to. Der var ingen der henvendte sig mens vidnet var inde i lejligheden. N slingrede godt, og var beruset i svær grad, og skal helst holdes fat i ham, så han ikke faldt. Han kunne ikke stå oprejst selv.

[...]

Som vidne mødte NS [...] Hun forklarede [...], at hun den pågældende drak sammen med sine venner [...] I blok 8 mistede hun bevidstheden og vågnede i Sana. Hun Kender ikke personerne, og var allerede fuld da hun mødte dem, men husker at en familiemedlem var der, hun husker ikke hvad familiemedlemmet hedder. [...] Hun kender ikke tiltalte.”

### **Landsrettens begrundelse og resultat:**

Det er ikke for landsretten dokumenteret, at erstatningssøgende er psykisk syg, og at dette må anses for at være forklaringen på hans adfærd i den konkrete situation.

På baggrund af oplysningerne om anholdelsen af erstatningssøgende den 30. juni 2012, hans udtalelser i forbindelse hermed, efterfølgende fra detentionen, i forbindelse med afhøringen og ved den efterfølgende fremstilling i kredsretten den 1. juli 2012, finder landsretten, at han selv har givet anledning til at han blev sigtet for voldtægt, anholdt, fremstillet og efterfølgende tilbageholdt.

Der er ikke for landsretten fremkommet oplysninger om, at erstatningssøgende er blevet afhørt eller forsøgt afhørt, i perioden mellem han afgav forklaring under fremstillingen i kredsretten den 1. juli 2012, og frem til han afgav forklaring ved hovedforhandlingen den 24. april 2014.

Oplysningerne i erklæringerne vedrørende de retsgenetiske undersøgelser, der er modtaget af Politimesteren i Grønland den 1. august 2012, burde have givet politiet anledning til på et tidligere tidspunkt end sket at afhøre erstatningssøgende samt at overveje, om der var grundlag for at ændre sigtelsen.

Da erstatningssøgende ikke inden for rimelig tid efter modtagelsen af den retsgenetiske undersøgelse fik mulighed for at rense sig selv for mistanken, har han ikke selv har givet anledning til at frihedsberøvelsen blev opretholdt så længe som tilfældet var.

Landsretten finder på baggrund heraf, at erstatningssøgende selv har givet anledning til den kriminalretslige forfølgning og tilbageholdelse i hvert fald frem til midten af august 2012,

hvorfor erstatningen for uberettiget tilbageholdelse nedsættes til 80.250 kr. svarende til 107 dages uberettiget tilbageholdelse i medfør af retsplejelovens § 486, stk. 3, jf. § 486, stk. 1.

**THI KENDES FOR RET:**

Kredsrettens dom stadfæstes, dog således at beløbet fastsættes til 80.250 kr.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Anne-Sophie Abel Lohse